



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

2011/0177((APP))

19.7.2012

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY 1 – 29

Návrh stanoviska
Pervenche Berès
(PE491.260v01-00)

Viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020
(COM(2011)0398 – C7-0000/0000 – 2011/0177((APP)))

AM\909696SK.doc

PE494.522v01-00

SK

Zjednotení v rozmanitosti

SK

AM_Com_NonLegOpinion

SK

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1 **Marije Cornelissen**

Návrh stanoviska **Odsek 1**

Návrh stanoviska

1) pripomína, že politika súdržnosti musí prispievať k zmenšovaniu makroekonomických nerovnováh v rámci EÚ a ekonomickému a sociálnemu zblížovaniu s ohľadom na ciele stratégie Európa 2020;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1) pripomína, že politika súdržnosti musí prispievať k zmenšovaniu makroekonomických nerovnováh v rámci EÚ a ekonomickému a sociálnemu zblížovaniu s ohľadom na ciele stratégie Európa 2020 **a najmä jej ciele v oblasti zamestnanosti a chudoby**;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2 **Csaba Óry**

Návrh stanoviska **Odsek 2**

Návrh stanoviska

2) domnieva sa, že výsledky politiky súdržnosti, najmä na sociálnej úrovni, a dôsledky krízy nás nútia k tomu, aby sme **budúci** rozpočet plánovali dostatočne flexibilne (*napr. pokiaľ ide o zmeny plánu*) tak, aby EÚ mohla viesť proticyklickú politiku;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2) domnieva sa, že výsledky politiky súdržnosti, najmä na sociálnej úrovni, a dôsledky krízy nás nútia k tomu, aby sme rozpočet plánovali dostatočne flexibilne, aby EÚ mohla viesť proticyklickú politiku;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3 **Marije Cornelissen**

Návrh stanoviska **Odsek 3**

Návrh stanoviska

3) *trvá na tom*, aby nový viacročný finančný rámec *získal* dostatočné finančné prostriedky a EÚ tak mohla naplniť ambiciózne ciele stratégie Európa 2020, z ktorých tri *pätiny* vyžadujú *výrazné* investície do ľudského kapitálu;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3) zdôrazňuje, že nový viacročný finančný rámec musí mať dostatočné finančné prostriedky, aby mohla EÚ ***ostat' dôveryhodná vo vzťahu k jej občanom a*** aby mohla naplniť ambiciózne ciele stratégie Európa 2020, z ktorých tri vyžadujú *trvalé* investície do ľudského kapitálu;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4
Anna Záborská

Návrh stanoviska
Odsek 3a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3a) považuje za nevyhnutné, aby bolo možné investovať do ľudského kapitálu, aby nový viacročný finančný rámec počítal s krokmi zameranými na zvýšenie pôrodnosti v členských štátoch s cieľom riešiť demografický deficit; domnieva sa, že rozhodnutie časti domácností obmedziť počet členov rodiny alebo mať deti neskôr je tiež ovplyvnené ťažkosťami zosúladiť pracovný a rodinný život; cíti, že zavedenie politiky orientovanej na tvorbu priaznivých podmienok na zvýšenie počtu pôrodov tiež slúži záujmom spoločnosti ako takej s prihliadnutím na klesajúcu pôrodnosť; naliehavo vyzýva členské štáty, aby do nového viacročného finančného rámca zahrnuli opatrenia umožňujúce a podporujúce náklady a výhody neviditeľnej práce, ktorá nie je vyjadrená v rámci národných štatistických systémov;

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5 Csaba Óry

Návrh stanoviska Odsek 4

Návrh stanoviska

4) zdôrazňuje, že vzhľadom na *súčasnú* ekonomickú a sociálnu krízu musí viacročný finančný rámec podporovať **investície na oživenie hospodárskej činnosti, ale najmä preukázať svoju pridanú hodnotu v boji proti štrukturálnym problémom**, ako je nezamestnanosť **a** chudoba, ktorým čelia členské štáty;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4) zdôrazňuje, že vzhľadom na *súčasnú* ekonomickú a sociálnu krízu musí viacročný finančný rámec podporovať a **zápasit' so štrukturálnymi problémami** ako nezamestnanosť, chudoba, **nedostatok mobility a vzdelania**, ktorým čelia členské štáty;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6 Csaba Óry

Návrh stanoviska Odsek 5

Návrh stanoviska

5) *trvá na tom, aby nový* rámec a *nové* finančné nástroje *obnovili* dôveru občanov v európsky projekt **so zreteľom na článok 9 zmluvy týkajúci sa horizontálnej sociálnej doložky**, aby sa **zaistila** vysoká miera zamestnanosti, primeraná sociálna ochrana, **aby sa bojovalo** proti sociálnemu vylúčeniu a **aby sa podporovala** vysoká úroveň vzdelávania, odbornej prípravy a ochrany zdravia;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5) *zdôrazňuje, že* rámec a finančné nástroje *musia obnoviť* dôveru občanov v európsky projekt, **a preto sa musí zaistiť** vysoká miera zamestnanosti **a** primeraná sociálna ochrana **a musí sa podporovať boj** proti sociálnemu vylúčeniu a vysoká úroveň vzdelávania, odbornej prípravy a ochrany zdravia;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7 Marije Cornelissen

Návrh stanoviska

Odsek 5

Návrh stanoviska

5) *trvá na tom, aby nový rámec a nové finančné nástroje obnovili dôveru občanov v európsky projekt so zreteľom na* článok 9 zmluvy týkajúci sa horizontálnej sociálnej doložky, aby sa zaistila vysoká miera zamestnanosti, primeraná sociálna ochrana, aby sa bojovalo proti sociálnemu vylúčeniu a aby sa podporovala vysoká úroveň vzdelávania, odbornej prípravy a ochrany zdravia;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5) *zdôrazňuje, že nový rámec a nové finančné nástroje musia obnoviť dôveru občanov v európsky projekt presadzujúc* článok 9 zmluvy týkajúci sa horizontálnej sociálnej doložky, aby sa zaistila vysoká miera zamestnanosti a primeraná sociálna ochrana, boj proti sociálnemu vylúčeniu a aby sa podporovala vysoká úroveň vzdelávania, odbornej prípravy a ochrany zdravia;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8 Marije Cornelissen

Návrh stanoviska Odsek 6

Návrh stanoviska

6) *trvá na tom, aby sa aspoň 25% finančných prostriedkov určených na štrukturálne fondy prideliло Európskemu sociálnemu fondu (ESF) s cieľom stimulovať sociálne investície;*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6) *(Netyka sa slovenskej verzie.);*

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9 Csaba Óry

Návrh stanoviska Odsek 6

Návrh stanoviska

6) *trvá na tom, aby sa aspoň 25 % finančných prostriedkov určených na štrukturálne fondy prideliло Európskemu sociálnemu fondu (ESF) s cieľom*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6) *zdôrazňuje, aby sa aspoň 25 % finančných prostriedkov určených na štrukturálne fondy prideliло Európskemu sociálnemu fondu (ESF) s cieľom*

stimulovať sociálne investície;

podporovať zamestnateľnosť a
stimulovať sociálne investície;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10 **Csaba Óry**

Návrh stanoviska **Odsek 8**

Návrh stanoviska

8) zdôrazňuje, že je **potrebné posilniť** administratívne kapacity orgánov zodpovedných za vykonávanie politiky súdržnosti, aby sa zlepšilo riadenie štrukturálnych fondov a **ovplyvnila schopnosť riadenia zo strany verejných orgánov**; podporuje návrhy Komisie v tomto zmysle;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

8) zdôrazňuje **význam efektívnosti** administratívnej kapacity orgánov zodpovedných za vykonávanie politiky súdržnosti, aby sa zlepšilo riadenie štrukturálnych fondov **a podporuje návrhy Komisie v tomto zmysle**;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11 **Marije Cornelissen**

Návrh stanoviska **Odsek 9**

Návrh stanoviska

9) víta návrh Komisie na vyčlenenie aspoň 20 % prostriedkov ESF na podporu sociálneho začlenenia a boj proti chudobe,

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

9) víta návrh Komisie **a zdôrazňuje potrebu** vyčleniť aspoň 20 % prostriedkov ESF na podporu sociálneho začlenenia a boj proti chudobe,

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12 **Anna Záborská**

Návrh stanoviska

Odsek 9

Návrh stanoviska

9) víta návrh Komisie na vyčlenenie aspoň 20 % prostriedkov ESF na podporu sociálneho začlenenia a boj proti chudobe,

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

9) víta návrh Komisie na vyčlenenie aspoň 20 % prostriedkov ESF na podporu sociálneho začlenenia a boj proti chudobe ***pomocou zaangažovania mimovládnych organizácií, v rámci ktorých sa sociálne vylúčené osoby môžu slobodne vyjadrovať, aby sa tak zabezpečilo, že aj veľmi chudobní ľudia budú mať možnosť získať účinný prístup k všetkým základným právam;***

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13 Inês Cristina Zuber

Návrh stanoviska Odsek 9a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

9a. žiada posilnenie presadzovania cieľa zamestnanosti, najmä z hľadiska prístupu k pracovným miestam s právami, trvalo udržateľnej integrácie mladých ľudí do trhu práce, rodovej rovnosti a zosúladenia rodinného a pracovného života;

Or. pt

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14 Csaba Óry

Návrh stanoviska Odsek 10

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

10) je presvedčený, že sankcie spojené s makroekonomickou podmienenosťou, ktoré sú navrhované v rámci

vypúšťa sa

štrukturálnych fondov, sú v rozpore zo základným princípom solidarity v EÚ; požaduje zrušenie makroekonomickej podmienenosti;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15
Inês Cristina Zuber

Návrh stanoviska
Odsek 11

Návrh stanoviska

11. je presvedčený, že Európsky program pre sociálne zmeny a inovácie hrá dôležitú úlohu v podpore rozvoja a koordinácie sociálnych politík na európskej úrovni, v uľahčení prístupu k mikroúverom a **podpore cezhraničnej mobility zamestnancov**; *trvá na tom*, aby sa s ohľadom na náročnosť vytvárania nových pracovných miest a boja proti nezamestnanosti a chudobe finančné prostriedky na tento program zvýšili o 5% v súlade s uznesením Európskeho parlamentu z 8. júna 2011 o investovaní do budúcnosti: nový viacročný finančný rámec pre konkurencieschopnú, udržateľnú a inkluzívnu Európu;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

11. je presvedčený, že Európsky program pre sociálne zmeny a inovácie hrá dôležitú úlohu v podpore rozvoja a koordinácie sociálnych politík na európskej úrovni **a** v uľahčení prístupu k mikroúverom; zdôrazňuje, aby sa s ohľadom na náročnosť vytvárania nových pracovných miest a boja proti nezamestnanosti a chudobe finančné prostriedky na tento program zvýšili o 5 % v súlade s uznesením Európskeho parlamentu z 8. júna 2011 o investovaní do budúcnosti: nový viacročný finančný rámec (VFR) pre konkurencieschopnú, udržateľnú a inkluzívnu Európu **navrhuje, aby os mikrofinancovania v rámci programu Európskej únie v oblasti sociálnej zmeny predstavovala 30 % celkových finančných prostriedkov programu.**

Or. pt

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16
Marije Cornelissen

Návrh stanoviska
Odsek 13

Návrh stanoviska

13) *pripomína zásadnú úlohu Európskeho*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

13) *uznáva pridanú hodnotu Európskeho*

fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) v boji proti nepriaznivým dôsledkom globalizácie a reštrukturalizácie priemyslu; trvá na tom, aby EGF pokračoval aj po roku 2014 ako nástroj flexibility dostupný za rovnakých podmienok všetkým kategóriám pracovníkov, ktorí pociťujú dôsledky štrukturálnych zmien spojených s globalizáciou alebo neočakávanú krízou;

fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) ako rýchleho intervenčného nástroja na pomoc pracovníkom, ktorí stratili prácu, aby sa vrátili na pracovný trh; zdôrazňuje potrebu premeniť tento nástroj na Európsky fond na prispôsobenie sa trvalej udržateľnosti a povzbudzuje členské štáty, aby ho používali na splnenie cieľov stratégie Európa 2020, na zvládnutie reštrukturalizácie a podporovanie nových zručností vrátane takých, ktoré súvisia s novými, udržateľnými a vysokokvalitnými „zelenými“ pracovnými miestami;

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17 Csaba Óry

Návrh stanoviska Odsek 13

Návrh stanoviska

13) *pripomína* zásadnú úlohu Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) v boji proti nepriaznivým dôsledkom globalizácie a **reštrukturalizácie priemyslu**; trvá na tom, aby EGF pokračoval aj po roku 2014 ako nástroj flexibility dostupný za rovnakých podmienok všetkým kategóriám pracovníkov, ktorí *pociťujú dôsledky štrukturálnych zmien spojených s globalizáciou alebo neočakávanú* krízou;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

13) poukazuje na zásadnú úlohu Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) v boji proti nepriaznivým dôsledkom globalizácie a **neočakávanej krízy**; zdôrazňuje, že EGF musí pokračovať s **tým istým objemom finančných prostriedkov ako v minulosti** a po roku 2014 *sa musí vylepšiť* ako nástroj flexibility dostupný za rovnakých podmienok všetkým kategóriám pracovníkov, ktorí *trpia dôsledkami štrukturálnych zmien spôsobených globalizáciou alebo neočakávanou* krízou; **tiež zdôrazňuje zjednodušený postup, pokiaľ ide o vyplácanie grantov;**

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18 Marije Cornelissen

Návrh stanoviska
Odsek 14

Návrh stanoviska

14) *trvá na tom, aby potravinová pomoc pre najchudobnejšie občanov aj nad'alej pomáhala riešiť situáciu chudobných občanov* v Európe; pripomína Komisii jej záväzok predložiť včas legislatívny návrh v tomto zmysle, aby sa zabezpečilo pokračovanie programu po roku 2014 na novom právnom základe so samostatnými finančnými prostriedkami (mimo 20% prostriedkov z ESF určených na podporu sociálneho začleňovania a boj proti chudobe);

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

14) *zdôrazňuje, že program pre najchudobnejších občanov by mal zlepšiť situáciu chudobných ľudí* v Európe; pripomína Komisii jej záväzok predložiť včas legislatívny návrh v tomto zmysle, aby sa zabezpečilo pokračovanie podpory po roku 2014 na novom právnom základe so samostatnými finančnými prostriedkami (mimo 20 % prostriedkov z ESF určených na podporu sociálneho začleňovania a boj proti chudobe) *s dôrazom na pomoc organizáciám podporujúcim tých, ktorí to najviac potrebujú, a riešiacich štrukturálny problém potravinovej chudoby;*

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19
Inês Cristina Zuber

Návrh stanoviska
Odsek 14a (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

14a) domnieva sa, že vzhľadom na zvýšenie chudoby medzi zamestnanými pracovníkmi ako dôsledok tzv. úsporných opatrení sa musí obnoviť najmenej 500 miliónov EUR v programe potravinovej pomoci Spoločenstva pre najchudobnejších na obdobie rokov 2014 – 2020;

Or. pt

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20
Csaba Öry

**Návrh stanoviska
Odsek 15**

Návrh stanoviska

15) zdôrazňuje význam zmlúv o partnerstve a nutnosť efektívneho zastúpenia a **účasti európskych poslancov v monitorovacích výboroch**;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

15) zdôrazňuje význam zmlúv o partnerstve a nutnosť efektívneho zastúpenia;

Or. en

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21
Anna Záborská**

**Návrh stanoviska
Odsek 17a (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

17a) vzhľadom na vyššiu predpokladanú dĺžku života a aby sa pracovníkom na dôchodku umožnilo udržať si pracovné miesta a finančnú nezávislosť, ak to sami chcú, navrhuje, aby nový viacročný finančný rámec podporoval presadzovanie politik Spoločenstva a národných politik, ktoré umožňujú seniorom, aby si udržali svoje pracovné miesta alebo sa vrátili na pracovný trh, a to najmä pomocou opatrení zahrňajúcich kombináciu práce a poberania dôchodku;

Or. fr

**Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22
Anna Záborská**

**Návrh stanoviska
Odsek 17b (nový)**

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

17b) zdôrazňuje dôležitosť zahrnutia

príslušného rozpočtu na presadzovanie pozitívnych opatrení na podporu žien a mužov, ktorí sa dočasne vzdali práce, aby zabezpečovali vzdelávanie detí alebo sa starali o staršie alebo závislé osoby, do nového viacročného finančného rámca;

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23
Anna Záborská

Návrh stanoviska
Odsek 17c (nový)

Návrh stanoviska

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

17c) navrhuje, aby nový viacročný finančný rámec zabezpečil kroky na podporu národných fiškálnych politík prispôsobených potrebám rodín (sektorové politiky zohľadňujúce rodiny); takéto politiky by mali brať do úvahy – prostredníctvom daňového režimu alebo systému daňových úľav – finančné záväzky domácností v členských štátoch, najmä náklady na starostlivosť o deti podľa rozhodnutia rodičov a náklady na starostlivosť o staršie alebo závislé osoby; nalieha na členské štáty, aby presadzovali daňové opatrenia na podporu vyššej miery pôrodnosti prostredníctvom nového viacročného finančného rámca, a upozorňuje na fakt, že ženám po pôrode, najmä mladým slobodným matkám, by sa mala garantovať osobitná ochrana a podpora;

Or. fr

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24
Csaba Óry

Návrh Medziinštitucionálnej dohody medzi Európskym parlamentom a Radou o spolupráci v oblasti rozpočtu a o riadnom finančnom hospodárení

Odsek 8

Text predložený Komisiou

8. **Okrem podokruhu finančného rámca Hospodárska, sociálna a územná súdržnosť**, inštitúcie na účely riadneho finančného hospodárenia v čo najväčšej miere zabezpečia, aby boli v priebehu rozpočtového postupu a počas prijímania rozpočtu k dispozícii dostatočné rezervy nepresahujúce stropy pre jednotlivé okruhy.

Zmena

8. na účely riadneho finančného hospodárenia inštitúcie v čo najväčšej miere zabezpečia, aby boli v priebehu rozpočtového postupu a počas prijímania rozpočtu k dispozícii dostatočné rezervy nepresahujúce stropy pre jednotlivé okruhy.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25 Csaba Óry

Návrh Medziinštitucionálnej dohody medzi Európskym parlamentom a Radou o spolupráci v oblasti rozpočtu a o riadnom finančnom hospodárení Odsek 13 – zarážka 1

Text predložený Komisiou

13. Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii je určený na poskytovanie dodatočnej podpory pre pracovníkov, ktorí pociťujú dôsledky veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu, s úmyslom pomôcť im pri ich opätovnom začleňovaní sa *na trh práce, ako aj pre poľnohospodárov, ktorí pociťujú účinky globalizácie.*

Zmena

13. Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii je určený na poskytovanie dodatočnej podpory pre pracovníkov, ktorí pociťujú dôsledky veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu *v dôsledku globalizácie, alebo tých, ktorí pociťujú následky závažných narušení spôsobených neočakávanou krízou*, s úmyslom pomôcť im pri ich opätovnom začleňovaní sa *do trhu práce.*

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26 Marije Cornelissen

Návrh Medziinštitucionálnej dohody medzi Európskym parlamentom a Radou o spolupráci v oblasti rozpočtu a o riadnom finančnom hospodárení Odsek 13 – zarážka 1

Text predložený Komisiou

Zmena

13. Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii je určený na poskytovanie dodatočnej podpory pre pracovníkov, ktorí pociťujú dôsledky veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu, s úmyslom pomôcť im pri ich opätovnom začleňovaní sa *na trh* práce, **ako aj pre poľnohospodárov, ktorí pociťujú účinky globalizácie.**

13. Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii je určený na poskytovanie dodatočnej podpory pracovníkom, ktorí pociťujú dôsledky veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu, s úmyslom pomôcť im pri ich opätovnom začleňovaní sa *do trhu* práce.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27
Csaba Óry

Návrh Medziinštitucionálnej dohody medzi Európskym parlamentom a Radou o spolupráci v oblasti rozpočtu a o riadnom finančnom hospodárení
Odsek 13 – zarážka 2

Text predložený Komisiou

Zmena

Fond nesmie presiahnuť maximálnu ročnú sumu 429 miliónov EUR (v cenách roku 2011).

Ročná suma rezervy je stanovená na 500 miliónov EUR (v cenách roku 2011) a môže byť použitá až do roku $n + 1$ v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách. Táto rezerva je zahrnutá do všeobecného rozpočtu Európskej únie ako rezerva.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28
Csaba Óry

Návrh Medziinštitucionálnej dohody medzi Európskym parlamentom a Radou o spolupráci v oblasti rozpočtu a o riadnom finančnom hospodárení
Odsek 13 – zarážka 3

Text predložený Komisiou

Zmena

Súčasne s predložením svojho návrhu rozhodnutia o použití prostriedkov fondu

Súčasne s predložením svojho návrhu rozhodnutia o použití prostriedkov fondu

Komisia predloží obidvom zložkám rozpočtového orgánu návrh na presun prostriedkov do príslušných rozpočtových riadkov. V prípade, že sa nedosiahne dohoda, začne sa postup trialógu.

Komisia predloží obidvom zložkám rozpočtového orgánu návrh na presun prostriedkov do príslušných rozpočtových riadkov, **pričom zdroje z Európskeho sociálneho fondu sa zvyčajne nepresúvajú.** V prípade, že sa nedosiahne dohoda, začne sa postup trialógu.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29 **Csaba Óry**

Návrh Medziinštitucionálnej dohody medzi Európskym parlamentom a Radou o spolupráci v oblasti rozpočtu a o riadnom finančnom hospodárení **Odsek 17**

Text predložený Komisiou

17. Tento bod sa nevzťahuje na rozpočtové prostriedky *vyhradené* pre súdržnosť, schválené prostredníctvom riadneho legislatívneho postupu a vopred pridelené členským štátom, ktoré obsahujú finančné krytie na celé obdobie trvania programu a na prostriedky pre veľké projekty uvedené v článku 14 nariadenia o VFR.

Zmena

17. Tento bod sa nevzťahuje na rozpočtové prostriedky vyhradené pre súdržnosť, schválené prostredníctvom riadneho legislatívneho postupu a vopred pridelené členským štátom, ktoré obsahujú finančné krytie na celé obdobie trvania programu a na prostriedky pre veľké projekty uvedené v článku 14 nariadenia o VFR. ***Krajiny, ktoré využili európsky stabilizačný mechanizmus, však môžu získať dodatočné finančné zdroje z nevyužitých prostriedkov Kohézneho fondu.***

Or. en